



MLP-110

**User Manual • Užívateľský manuál •
Užívateľský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch • Manuel de l'utilisateur**

English	3 – 11
Čeština	12 – 20
Slovenčina	21 – 29
Magyar	30 – 38
Deutsch	39 – 47
Français	48 – 56

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.

✉ www.alza.co.uk/kontakt

☎ +44 (0)203 514 4411

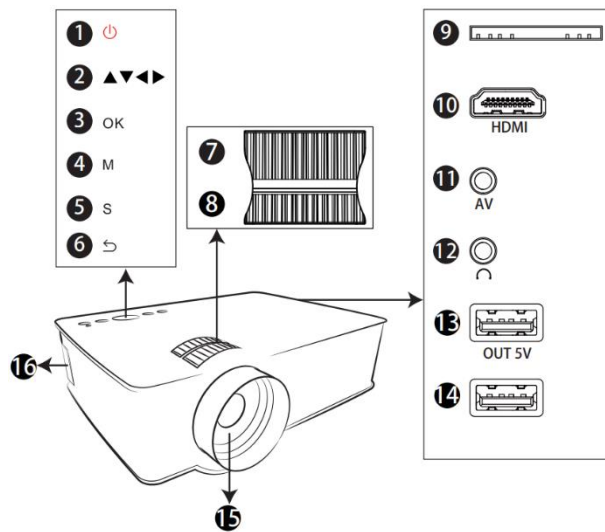
Importer Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Notice

How to use the projector correctly:

- Do not look directly into the lens, the light will hurt your eyes when the projector is on.
- Do not block the air outlet as to avoid damaging the internal electronic device when the projector can't cool itself.
- Do not use chemicals, cleaners, or water to clean the projector. Also avoid rain, moisture, and leucocratic liquid in order for the circuit board not to corrode.
- Please put the projector and its accessories on some place children can't reach.
- Please make sure the projector working environment is dry and well-ventilated.
- Do not place the projector in too warm or too cold rooms as low or high temperatures will shorten the lifespan of the device. Ideal working environment for this device is between 5°C to 35°C.
- Do not subject the projector to equipment that emits heat (e.g., drying machine, microwave oven) in order to make it dry.
- Do not press hard or put something heavy on the projector as it will damage the device.
- Do not throw, beat, shake the projector as it will damage the circuit board.
- Do not disassemble the projector. Please contact the after-sales service if you encounter any problem.
- Do not fix the projector yourself. If your projector doesn't work normally, please consult with after-sales service.

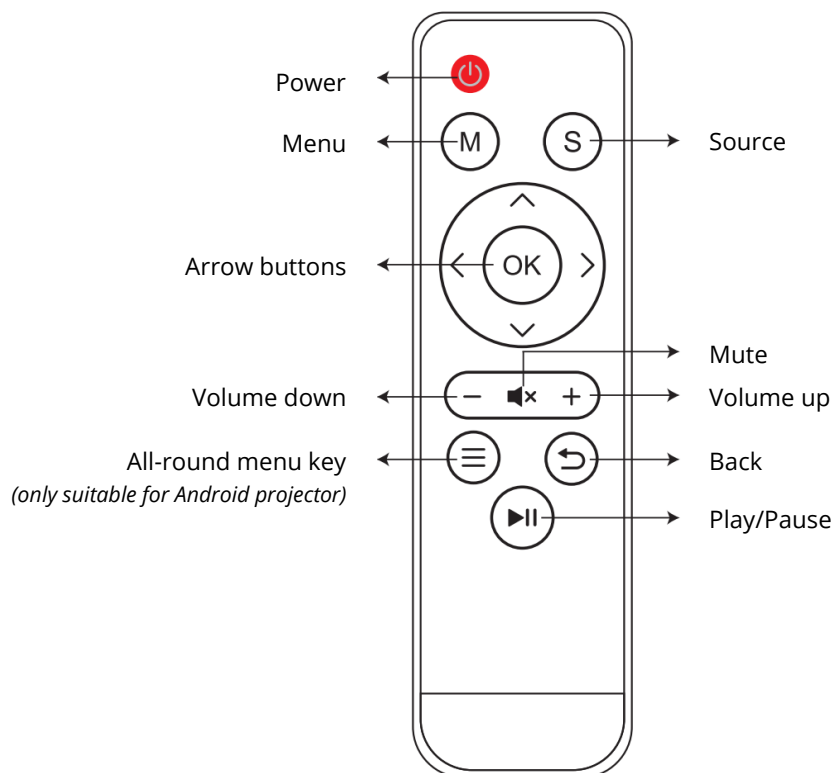
Product Overview



Note: Please refer to the product appearance, this figure is for reference only.

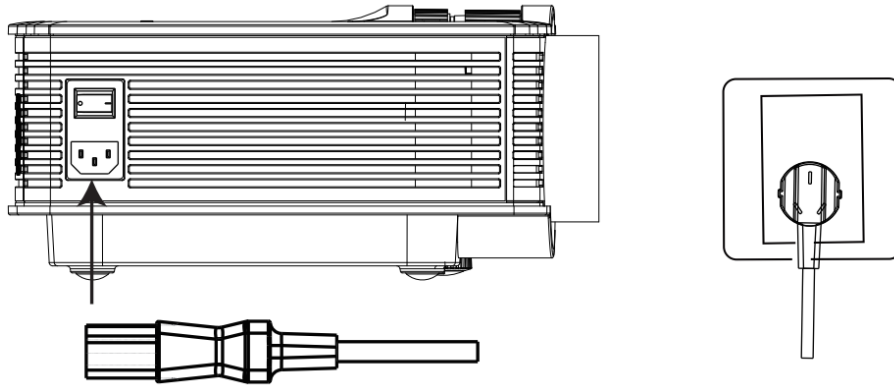
1. Power button
2. Arrow keys
3. Confirm
4. Menu button
5. Signal source
6. Back
7. Lens focusing
8. Keystone correction
9. Media card
10. Video HD input
11. Audio, video input
12. Audio output
13. 5V output
14. Media input
15. Lens
16. Power input (110-240V)

Remote Control



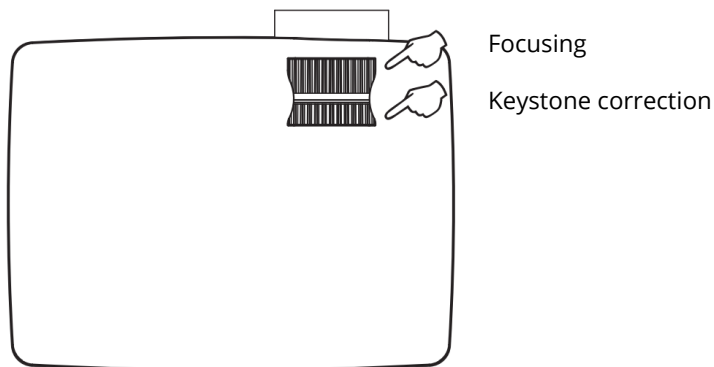
Powering On

1. Plug the power cord into a power outlet.
2. Press the power button on the projector or on the remote control.



Keystone Correction

If the projector isn't perpendicular to the wall, the projection will be distorted. Use the keystone correction to make it right.

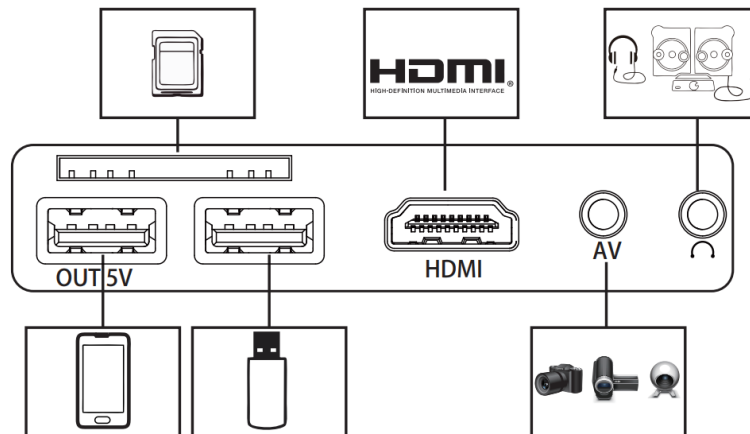


Note: Please refer to the product appearance, this figure is for reference only.

Image Focus

If the projector is perpendicular to the wall, you can make the picture clear using the focusing wheel. It is recommended to have some image broadcasted in order to help you focus the image.

Connection



Signal source selection

- You can select the signal from the homepage.
- Press the source key button, either on the device or on the remote control. Enter the signal source menu interface. Use the directional keys and confirmation key to select the signal source.

AV video equipment connection

- Use the 3-in-1 video cable to connect the projector with AV. In signal source selection, choose "AV".

HDMI device connection

- HDMI interface can be connected to the HDMI port. In signal source selection, choose "HDMI".

3.5mm audio equipment connection

- Supports 3.5mm earphones and other sound equipment.

Other connections

- This device can charge mobile phones and tablets with 5V.

Maintenance and Troubleshooting

- This smart projector is a high-tech product integrating precision optics, electronics, and machinery. The improper maintenance of the projector during the daily use will affect its service life and effects. For the maintenance, important attention shall be paid to:
- **Dust prevention:** Excessive dust will affect the heat dissipation of the projector due to environmental impact. It is suggested to clean its dust filter once a month according to the actual environment.
- **Ventilation:** As the projector integrates the sound and photo-electricity, the optical source will product heat during operation. Therefore, during the installation and use, it shall be ensured that no objects around will block the air inlet and outlet of the projector as the heat dissipation depends on cold air convection to improve its working stability and service life.
- **Lens maintenance:** Lens, as the core component of the projector, is directly related to the picture definition and effect. The excessive dust will therefore affect image quality. The dirty lens shall be wiped with soft cotton cloth. Hard cloth or abrasives shall not be used.
- **Cleaning:** Excessive dust on the projector surface shall be cleaned in a timely manner, as it will affect the heat dissipation.
- **Moisture protection:** The projector is vulnerable to damp air. Its operating humidity is between 45% to 60%. If the air is too damp, it will affect projector's working stability.
- **Vibration prevention:** The projector shall be strictly protected from strong impact, extrusion, and vibration. Try not to move and knock the projector during its normal operation, which may cause internal circuit faults.
- The projector shall not be installed on unstable, shaking and uneven desks.
- Container with liquid shall not be placed on the projector.
- The power shall be switched off or the power cord shall be unplugged when the device is not in use.

Fault	Solution
<i>Power failure</i>	Check whether the power cord is plugged in and whether the switch is on.
<i>Power-on failure</i>	Check whether the remote control has battery inserted and the polarity is correct.
<i>Network connection failure</i>	Check whether Wi-Fi is turned on. Check whether the password is correct. Restart the router.
<i>Successful connection but no internet access</i>	Check whether the network environment is normal and whether other devices can normally use the Wi-Fi. Restart the router. Restart the projector.

Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

EU Declaration of Conformity

Identification data of the manufacturer's / importer's authorized representative:

Importer: Alza.cz a.s.

Registered office: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

CIN: 27082440

Subject of the declaration:

Title: Projector

Model / Type: Vamvo MLP-110

The above product has been tested in accordance with the standard(s) used to demonstrate compliance with the essential requirements laid down in the Directive(s):

Directive No. 2014/53/EU

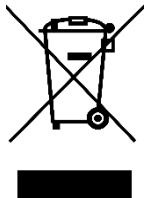
Directive No. 2011/65/EU as amended 2015/863/EU

Prague



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku

Uživatelská příručka k výrobku obsahuje funkce výrobku, návod k použití a postup obsluhy. Přečtěte si pozorně uživatelskou příručku, abyste získali co nejlepší zkušenosti a předešli zbytečným škodám. Tuto příručku si uschovejte pro budoucí použití. Máte-li jakékoli dotazy nebo připomínky k zařízení, obraťte se na zákaznickou linku.



www.alza.cz/kontakt



+420 225 340 111

Dovozce

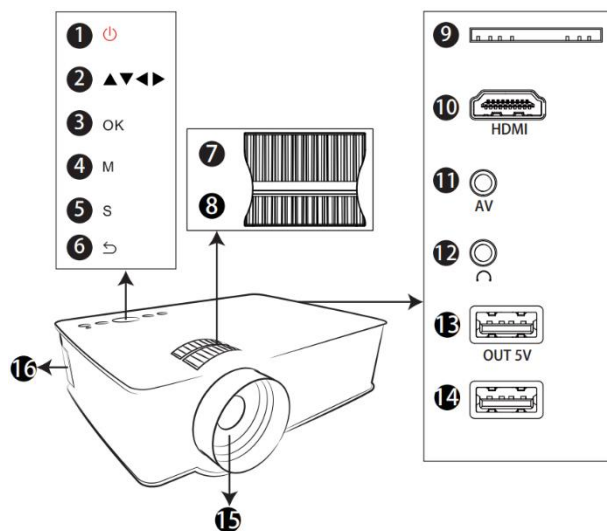
Alza.cz a.s. , Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Oznámení

Jak správně používat projektor:

- Nedívejte se přímo do objektivu, když je projektor zapnutý.
- Neblokujte výstup vzduchu, aby nedošlo k poškození vnitřního elektronického zařízení, když projektor nemůže větrat.
- K čištění projektoru nepoužívejte chemikálie, čisticí prostředky ani vodu. Vyhněte se také dešti a vlhkosti, aby nedošlo ke korozi desky plošných spojů.
- Projektor a jeho příslušenství umístěte na místo, kam nedosáhnou děti.
- Ujistěte se, že pracovní prostředí projektoru je suché a dobře větrané.
- Neumísťujte projektor do místností, kde je příliš teplo nebo zima, protože nízké nebo vysoké teploty zkracují životnost zařízení. Ideální pracovní prostředí pro toto zařízení je mezi 5 °C a 35 °C.
- Nevystavujte projektor zařízení, které vyzařuje teplo (např. sušička, mikrovlnná trouba), abyste jej vysušili.
- Na projektor silně netlačte ani na něj nepokládejte těžké předměty, protože by došlo k poškození zařízení.
- S projektorem neházejte, nemlaťte a netřeste jím, protože by došlo k poškození desky plošných spojů.
- Projektor nerozebírejte. V případě jakéhokoli problému se obraťte na poprodejní servis.
- Neopravujte projektor sami. Pokud projektor nefunguje správně, obraťte se na poprodejní servis.

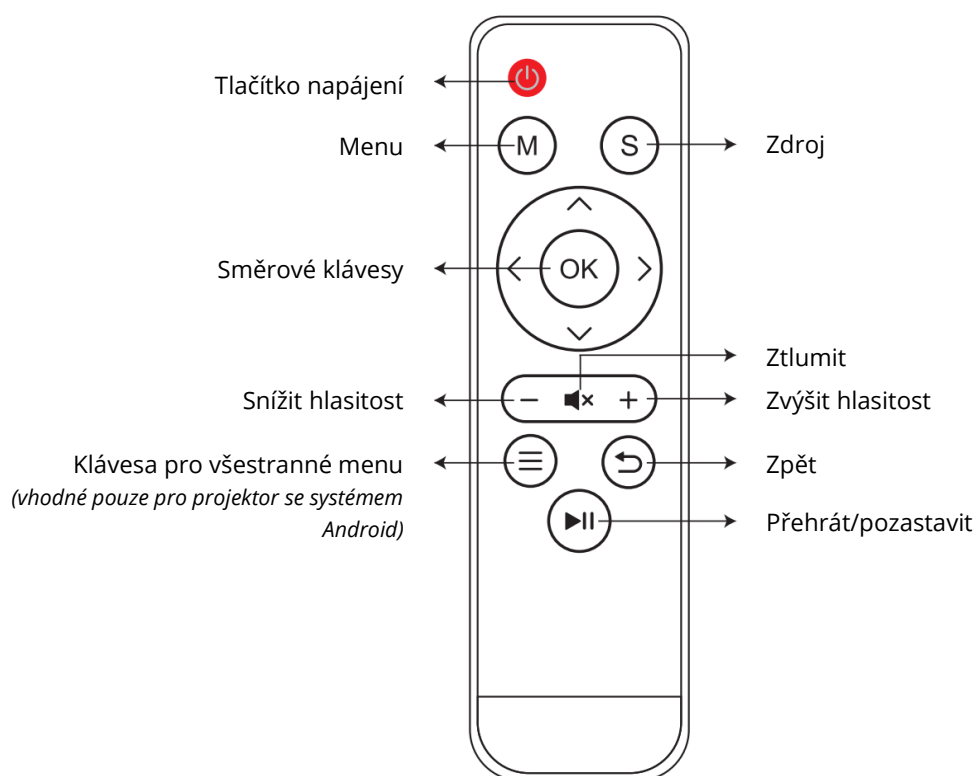
Přehled produktu



Poznámka: Tento obrázek je pouze orientační.

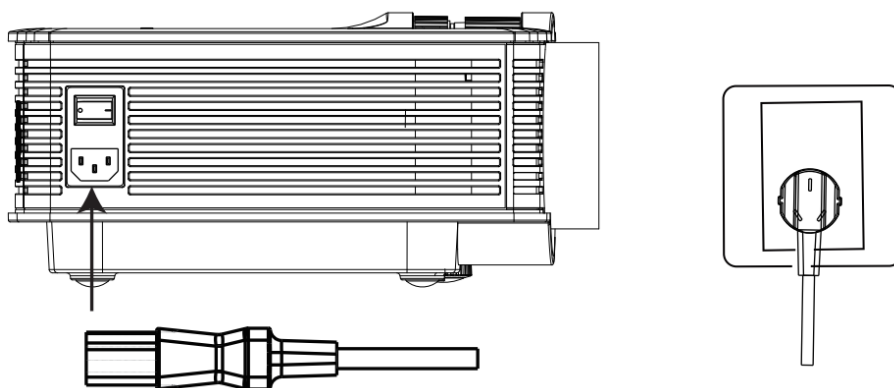
1. Tlačítko napájení
2. Směrové klávesy
3. OK
4. Tlačítko Menu
5. Zdroj signálu
6. Zpět
7. Zaostřování objektivu
8. Korekce lichoběžníkového zkreslení
9. Mediální karta
10. Video vstup HD
11. Audio, video vstup
12. Zvukový výstup
13. 5V výstup
14. Vstup médií
15. Objektiv
16. Napájecí vstup (110-240 V)

Dálkové ovládání



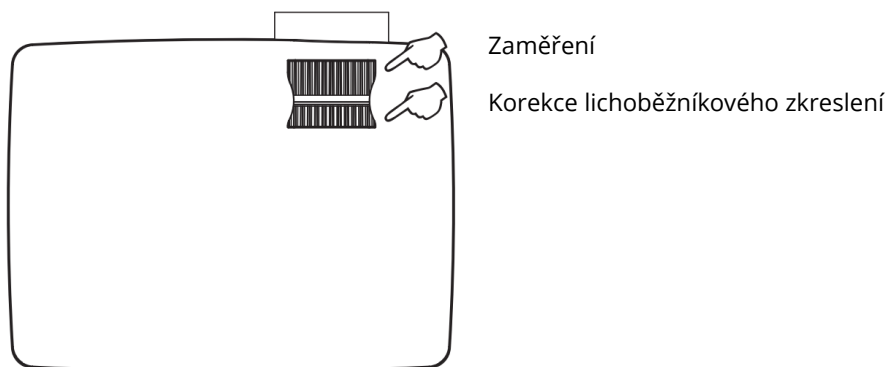
Zapnutí

1. Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko napájení na projektoru nebo na dálkovém ovladači.



Korekce lichoběžníkového zkreslení

Pokud projektor není kolmo ke stěně, projekce bude zkreslená. Pomocí korekce lichoběžníkového zkreslení to napravte.

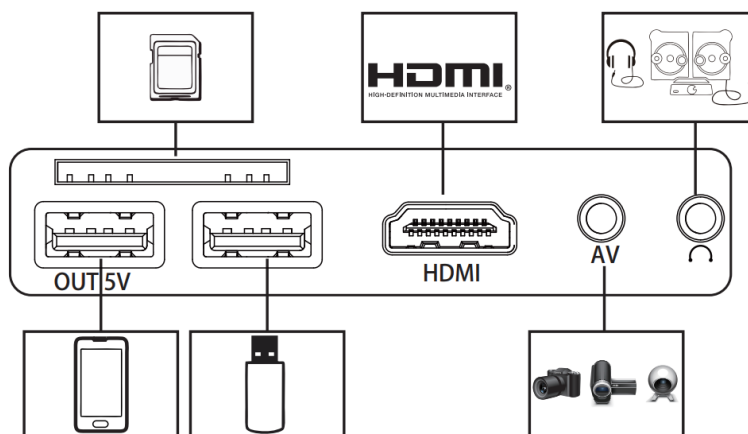


Poznámka: Tento obrázek je pouze orientační.

Zaměření obrazu

Pokud je projektor umístěn kolmo ke stěně, můžete obraz vyjasnit pomocí zaostřovacího kolečka. Doporučujeme zapnout nějaký obraz, který vám pomůže zaostřit.

Připojení



Výběr zdroje signálu

- Signál můžete vybrat na domovské stránce.
- Stiskněte tlačítko Zdroj na zařízení nebo na dálkovém ovladači. Vstupte do rozhraní nabídky zdroje signálu. Pomocí směrových kláves a tlačítka OK vyberte zdroj signálu.

Připojení AV video zařízení

- Pomocí videokabelu 3 v 1 připojte projektor k AV. Ve výběru zdroje signálu vyberte možnost "AV".

Připojení zařízení HDMI

- Rozhraní HDMI lze připojit k portu HDMI. Ve výběru zdroje signálu vyberte "HDMI".

Připojení zvukového zařízení 3,5 mm

- Podporuje 3,5mm sluchátka a další zvuková zařízení.

Další připojení

- Toto zařízení může nabíjet mobilní telefony a tablety s napětím 5 V.

Údržba a řešení problémů

- Tento chytrý projektor je technologicky vyspělý výrobek, který v sobě spojuje přesnou optiku, elektroniku a strojní zařízení. Nesprávná údržba projektoru během každodenního používání ovlivní jeho životnost a účinky. Při údržbě je třeba věnovat důležitou pozornost:
- **Prevence proti prachu:** Nadměrné množství prachu ovlivňuje rozptyl tepla projektoru vlivem prostředí. Doporučujeme čistit prachový filtr jednou měsíčně podle aktuálního prostředí.
- **Větrání:** Protože projektor spojuje zvuk a světlo, optický zdroj se během provozu zahřívá. Proto je třeba během instalace a používání zajistit, aby žádné předměty v okolí nebránily přívodu a odvodu vzduchu z projektoru, protože rozptyl tepla závisí na konvekci studeného vzduchu, což zvyšuje jeho pracovní stabilitu a životnost.
- **Údržba objektivu:** Objektiv jako základní součást projektoru přímo souvisí s definicí a efektem obrazu. Nadměrné množství prachu proto ovlivní kvalitu obrazu. Znečištěný objektiv je třeba otřít měkkým bavlněným hadříkem. Nesmí se používat tvrdý hadřík nebo abrazivní prostředky.
- **Čištění:** Nadměrné množství prachu na povrchu projektoru je třeba včas vyčistit, protože ovlivňuje rozptyl tepla.
- **Ochrana proti vlhkosti:** Projektor je náchylný na vlhkost vzduchu. Jeho provozní vlhkost se pohybuje mezi 45 % až 60 %. Pokud je vzduch příliš vlhký, ovlivní to stabilitu práce projektoru.
- **Prevence vibrací:** Projektor musí být přísně chráněn před silnými nárazy a vibracemi. Snažte se s projektorem během jeho běžného provozu nehýbat a neklepat do něj, může to způsobit poruchy vnitřních obvodů.
- Projektor nesmí být instalován na nestabilních a nerovných plochách.
- Nádobu s kapalinou nesmí být umístěna na projektoru.
- Pokud se zařízení nepoužívá, musí být vypnuto nebo odpojen napájecí kabel.

Porucha	Řešení
<i>Výpadek napájení</i>	Zkontrolujte, zda je napájecí kabel zapojen a zda je zapnutý vypínač.
<i>Selhání při zapnutí</i>	Zkontrolujte, zda je v dálkovém ovladači vložena baterie a zda je správná polarita.
<i>Selhání síťového připojení</i>	Zkontrolujte, zda je zapnutá síť Wi-Fi. Zkontrolujte, zda je heslo správné. Restartujte router.
<i>Úspěšné připojení, ale bez přístupu k internetu</i>	Zkontrolujte, zda je síťové prostředí normální a zda ostatní zařízení mohou normálně používat Wi-Fi. Restartujte router. Restartujte projektor.

Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

EU prohlášení o shodě

Identifikační údaje zplnomocněného zástupce výrobce/dovozce:

Dovozce: Alza.cz a.s.

Sídlo společnosti: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

IČO: 27082440

Předmět prohlášení:

Název: Projektor

Model / typ: Vamvo MLP-110

Výše uvedený výrobek byl testován v souladu s normou (normami) použitou (použitými) k prokázání shody se základními požadavky stanovenými ve směrnici (směrnících):

Směrnice č. 2014/53/EU

Směrnice č. 2011/65/EU ve znění 2015/863/EU

Praha



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19 / EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážený zákazník,

ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k prístroju, obráťte sa na linku služieb zákazníkom.

✉ www.alza.sk/kontakt

☎ +421 257 101 800

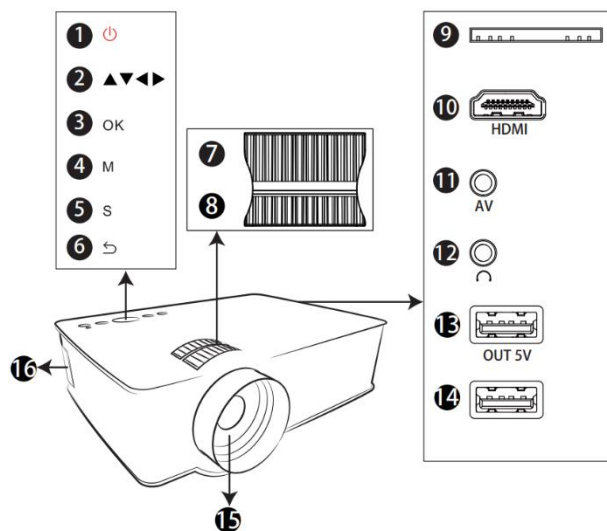
Dovozca Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Oznámenie

Ako správne používať projektor:

- Nedívejte sa priamo do objektívu, oči by vás pri zapnutom projektore boleli zo svetla.
- Neblokujte výstup vzduchu, aby ste zabránili poškodeniu vnútorného elektronického zariadenia, keď sa projektor nemôže ochladiť.
- Na čistenie projektoru nepoužívajte chemikálie, čistiace prostriedky ani vodu. Vyhnite sa tiež dažďu, vlhkosti a leukokratickým tekutinám, aby ste zabránili korózii dosky plošných spojov.
- Projektor a jeho príslušenstvo umiestnite mimo dosahu detí.
- Uistite sa, že pracovné prostredie projektoru je suché a dobre vetrané.
- Neumiestňujte projektor do príliš horúcich alebo príliš studených miestností, pretože nízke alebo vysoké teploty skracujú životnosť zariadenia. Ideálne pracovné prostredie pre toto zariadenie je od 5 °C do 35 °C.
- Projektor nevystavujte zariadeniam, ktoré vyžarujú teplo (napr. sušička, mikrovlnná rúra), aby ste ho vysušili.
- Na projektor nevyvíjajte silný tlak ani naň nekladte ťažké predmety, pretože by sa zariadenie poškodilo.
- Nehádzajte, neudierajte ani netraste projektorom, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu dosky plošných spojov.
- Nerozoberajte projektor. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte popredajný servis.
- Neopravujte projektor sami. Ak projektor nefunguje normálne, kontaktujte popredajný servis.

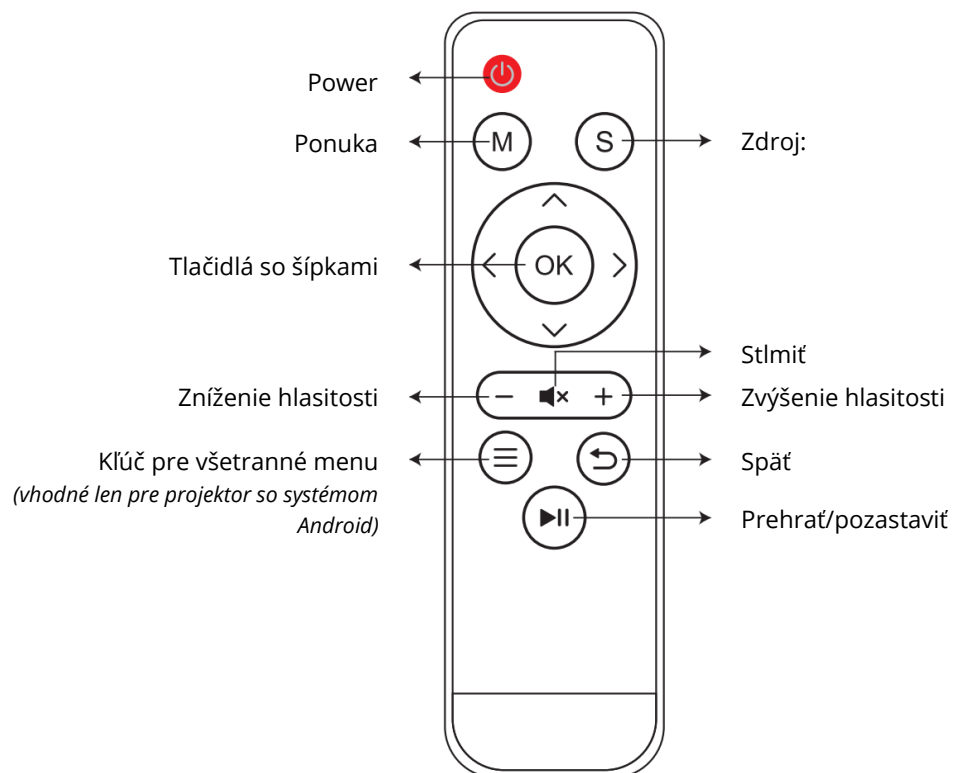
Prehľad produktov



Poznámka: Pozrite si vzhľad výrobku, tento obrázok je len orientačný.

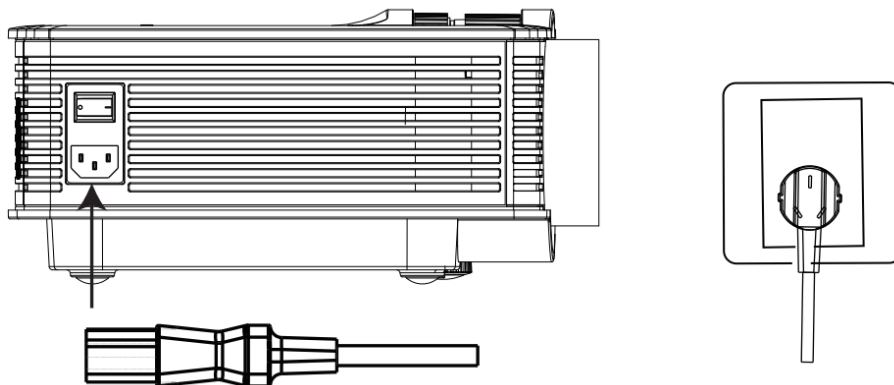
1. Tlačidlo napájania
2. Klávesy so šípkami
3. Potvrďte
4. Tlačidlo Menu
5. Zdroj signálu
6. Späť
7. Zaostrovanie objektívu
8. Oprava kľúčového kameňa
9. Mediálna karta
10. Video vstup HD
11. Audio, video vstup
12. Zvukový výstup
13. Výstup 5 V
14. Vstup médií
15. Objektív
16. Napájací vstup (110 – 240 V)

Dialkové ovládanie



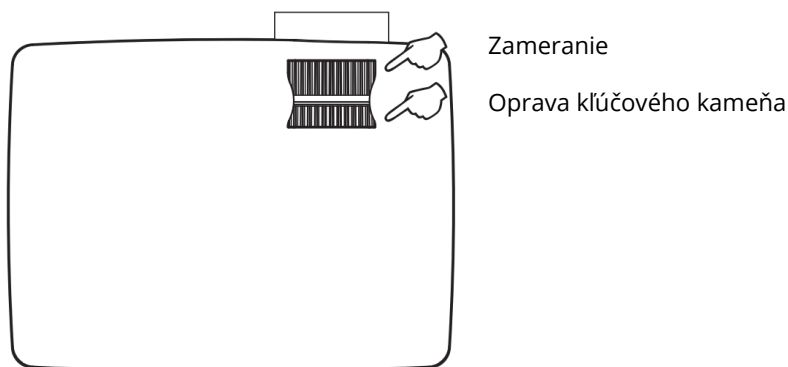
Zapnutie

1. Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.
2. Stlačte tlačidlo napájania na projektore alebo diaľkovom ovládači.



Korekcia lichobežníkového skreslenia

Ak projektor nie je kolmo k stene, projekcia bude skreslená. Pomocou korekcie lichobežníkového skreslenia to napravte.

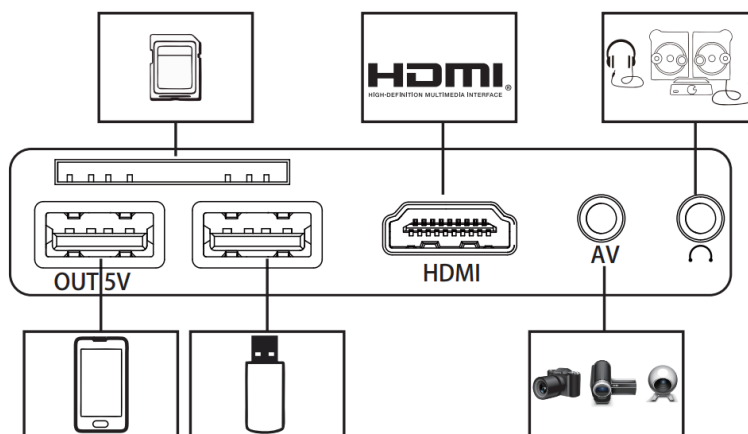


Poznámka: Pozrite si vzhľad výrobku, tento obrázok je len orientačný.

Zameranie obrazu

Ak je projektor umiestnený kolmo na stenu, môžete obraz vyjasniť pomocou kolieska na zaostrovanie. Odporúčame vám, aby ste si nechali odvysielať nejaký obraz, ktorý vám pomôže zaostriť obraz.

Pripojenie



Výber zdroja signálu

- Signál môžete vybrať na domovskej stránke.
- Stlačte tlačidlo napájania na zariadení alebo na diaľkovom ovládači. Vstúpte do rozhrania ponuky zdroja signálu. Pomocou smerových tlačidiel a potvrdzovacieho tlačidla vyberte zdroj signálu.

Pripojenie AV video zariadení

- Na pripojenie projektora k AV použite video kábel 3 v 1. Vo výbere zdroja signálu vyberte možnosť „AV“.

Pripojenie zariadení HDMI

- HDMI možno pripojiť k portu HDMI. Vo výbere zdroja signálu vyberte „HDMI“.

Pripojenie 3,5 mm zvukového zariadenia

- Podporuje 3,5 mm slúchadlá a iné zvukové zariadenia.

Ďalšie pripojenia

- Toto zariadenie dokáže nabíjať mobilné telefóny a tablety s napätím 5 V.

Údržba a riešenie problémov

- Tento inteligentný projektor je technologicky vyspelý výrobok, ktorý spája presnú optiku, elektroniku a strojové vybavenie. Nesprávna údržba projektoru počas každodenného používania ovplyvní jeho životnosť a účinky. Dôležitú pozornosť treba venovať údržbe:
- **Prevenencia proti prachu:** Nadmerná prašnosť ovplyvňuje rozptyl tepla projektoru vplyvom prostredia. Odporúčame čistiť jeho prachový filter raz za mesiac podľa aktuálneho prostredia.
- **Ventilácia:** Keďže projektor kombinuje zvuk a svetlo, optický zdroj sa počas prevádzky zahrieva. Preto počas inštalácie a používania dbajte na to, aby žiadne predmety v blízkosti nebránili prívodu a odvodu vzduchu z projektoru, pretože odvod tepla závisí od konvekcie studeného vzduchu, čo zvyšuje jeho pracovnú stabilitu a životnosť.
- **Údržba objektívu:** Objektív ako základná súčasť projektoru priamo súvisí s definíciou a účinkom obrazu. Nadmerné množstvo prachu preto ovplyvní kvalitu obrazu. Znečistený objektív by sa mal utrieť mäkkou bavlnenou handričkou. Nepoužívajte tvrdú handru ani abrazívne prostriedky.
- **Čistenie:** Nadmerný prach na povrchu projektoru by sa mal včas vyčistiť, pretože ovplyvňuje rozptyl tepla.
- **Ochrana proti vlhkosti:** projektor je náchylný na vlhkosť. Jeho prevádzková vlhkosť sa pohybuje medzi 45 % a 60 %. Ak je vzduch príliš vlhký, ovplyvní to stabilitu projektoru.
- **Prevenencia vibrácií:** projektor musí byť prísne chránený pred silnými nárazmi, posunutím a vibráciami. Počas bežnej prevádzky sa snažte s projektorom nehýbať ani doň neudierať, čo môže spôsobiť poruchy vnútorných obvodov.
- Projektor sa nesmie inštalovať na nestabilné, vratké alebo nerovné stoly.
- Nádobu s tekutinou nesmie byť umiestnená na projektore.
- Ak sa zariadenie nepoužíva, musí byť vypnuté alebo musí byť odpojený napájací kábel.

Zlyhanie	Riešenie
Výpadok napájania	Skontrolujte, či je napájací kábel zapojený a vypínač zapnutý.
Zlyhanie pri vypnutí	Skontrolujte, či je batéria vložená do diaľkového ovládača a či je polarita správna.
Zlyhanie sieťového pripojenia	Skontrolujte, či je zapnutá sieť Wi-Fi. Skontrolujte, či je heslo správne. Reštartujte smerovač.
Úspešné pripojenie, ale bez prístupu na internet	Skontrolujte, či je sieťové prostredie normálne a či ostatné zariadenia môžu normálne používať Wi-Fi. Reštartujte smerovač. Reštartujte projektor.

Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.sk sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iného servisu v záručnej dobe sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je nutné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno reklamáciu uznať, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na ktorý je výrobok určený alebo nedodržiavanie pokynov pre údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami a pod.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo súčastí počas používania (napr. batérií atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické pole, vniknutie kvapaliny, vniknutie predmetu, prepätie v sieti, elektrostatický výboj (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, napr. použité zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny konštrukcie alebo adaptácie za účelom zmeny alebo rozšírenia funkcií výrobku oproti zakúpenej konštrukcii alebo použitie neoriginálnych súčastí.

EÚ prehlásenie o zhode

Identifikačné údaje splnomocneného zástupcu výrobcu/dovozcu:

Dovozca: Alza.cz a.s.

Sídlo: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7.

IČO: 27082440

Predmet prehlásenia:

Názov: Projektor

Model/typ: Vamvo MLP-110

Vyššie uvedený výrobok bol testovaný v súlade s normou (normami) použitou (použitými) na preukázanie zhody so základnými požiadavkami stanovenými v smernici (smerniciach):

Smernica 2014/53/EÚ

Smernica 2011/65/EÚ v znení 2015/863/EÚ

Praha



WEEE

Tento výrobok nesmie byť likvidovaný ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE - 2012/19/EÚ). Namiesto toho musí byť vrátený na miesto nákupu alebo odovzdaný na verejné zberné miesto recyklovateľného odpadu. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu tohto výrobku, pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným nakladaním s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, hogy az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélvonalhoz.

✉ www.alza.hu/kapcsolat

☎ +36-1-701-1111

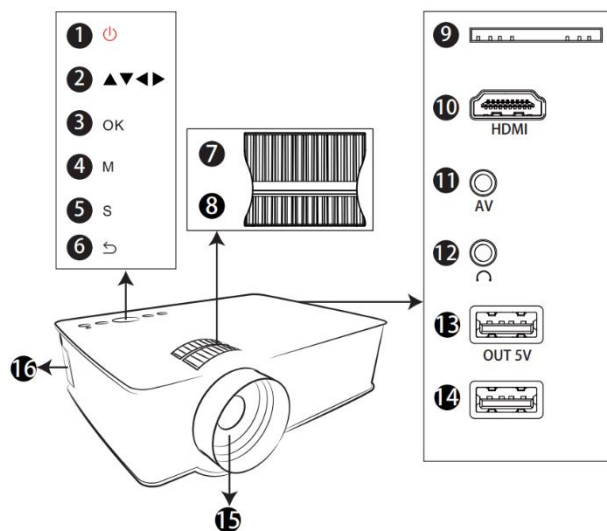
Importőr Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz

Megjegyzés

A projektor helyes használata:

- Ne nézzon közvetlenül a lencsébe, a fény bántja a szemét, amikor a kivetítő be van kapcsolva.
- Ne zárja el a levegő kivezetését, hogy elkerülje a belső elektronikus eszköz károsodását, ha a kivetítő nem tudja magát lehűteni.
- Ne használjon vegyszereket, tisztítószerket vagy vizet a projektor tisztításához. Kerülje az esőt, a nedvességet és a leukokratikus folyadékot is, hogy az áramköri lap ne korrodálódjon.
- Kérjük, a projektort és tartozékait olyan helyre tegye, ahová gyerekek nem férnek hozzá.
- Ügyeljen arra, hogy a projektor munkakörnyezete száraz és jól szellőző legyen.
- Ne helyezze a projektort túl meleg vagy túl hideg helyiségben, mivel az alacsony vagy magas hőmérséklet lerövidíti a készülék élettartamát. A készülék ideális munkakörnyezete 5°C és 35°C között van.
- Ne tegye ki a kivetítőt olyan berendezésnek, amely hőt bocsát ki (pl. szárítógép, mikrohullámú sütő), hogy megszárita.
- Ne nyomja erősen, vagy ne tegyen valami nehéz tárgyat a kivetítőre, mert ez károsíthatja a készüléket.
- Ne dobja, verje, rázza a projektort, mert ez károsíthatja az áramköri lapot.
- Ne szerelje szét a projektort. Ha bármilyen probléma merül fel, forduljon az értékesítés utáni szervizhez.
- Ne javítsa meg a kivetítőt saját maga. Ha a kivetítő nem működik rendesen, kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz.

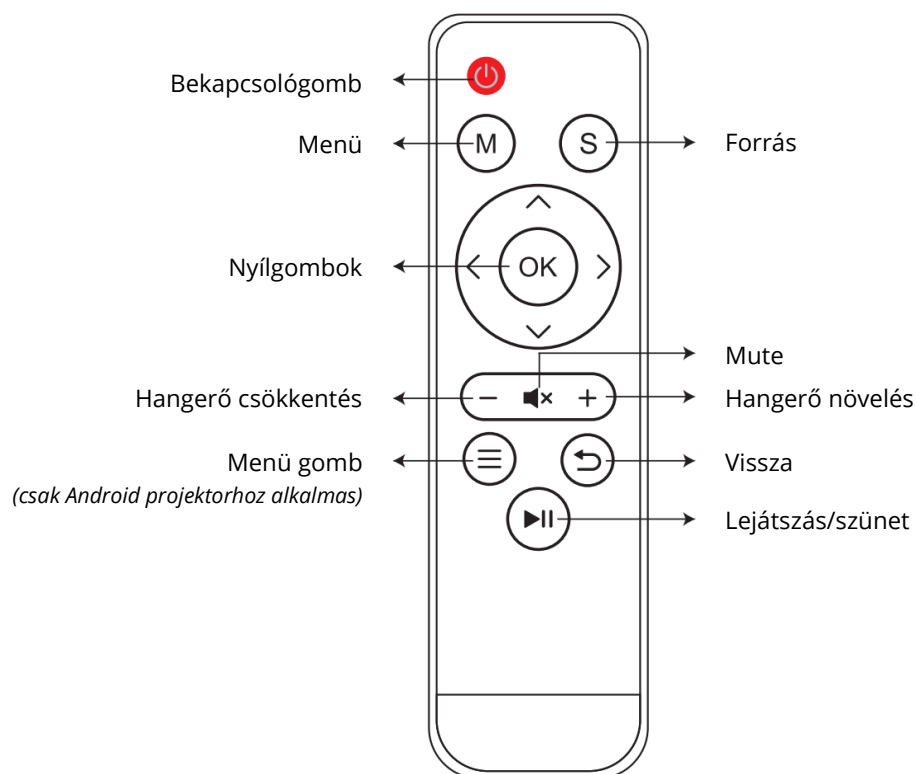
Termék áttekintés



Megjegyzés: Kérjük, tekintse meg a termék megjelenését, ez az ábra csak tájékoztató jellegű.

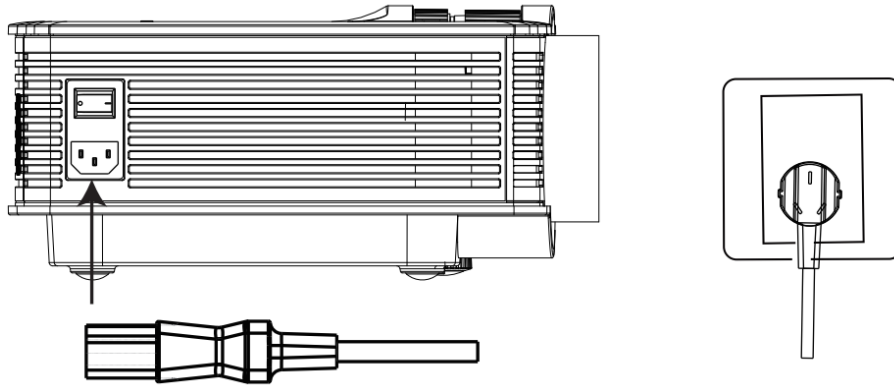
1. Bekapcsológomb
2. Nyílbillentyűk
3. Megerősítés
4. Menü gomb
5. Jelforrás
6. Vissza
7. Objektív fókuszálása
8. Keystone korrekció
9. Médiakártya
10. Videó HD bemenet
11. Audio, videó bemenet
12. Hangkimenet
13. 5V kimenet
14. Média bemenet
15. Objektív
16. Tápfeszültség bemenet (110-240V)

Távírányító



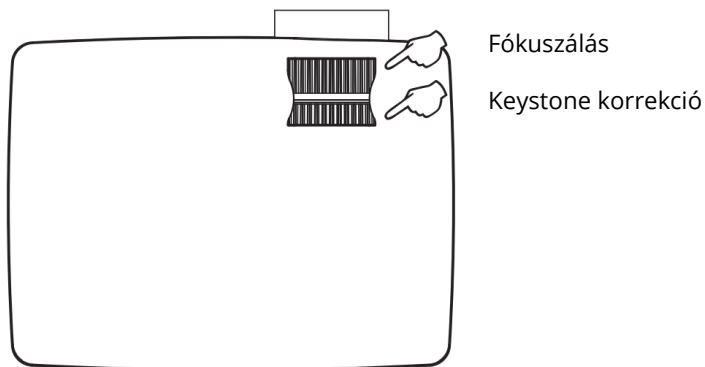
Bekapcsolás

1. Csatlakoztassa a tápkábelt egy konnektorba.
2. Nyomja meg a projektoron vagy a távirányítón a bekapcsológombot.



Keystone korrekció

Ha a kivetítő nem merőleges a falra, a vetítés torz lesz. Használja a trapézkorrekciót a helyes beállításhoz.

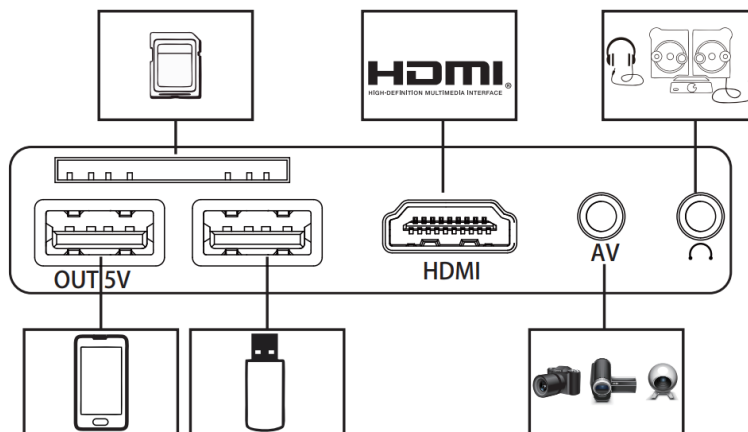


Megjegyzés: Kérjük, tekintse meg a termék megjelenését, ez az ábra csak tájékoztató jellegű.

Képfókusz

Ha a kivetítő merőlegesen áll a falra, a fókuszáló kerékkel tisztává teheti a képet. Javasoljuk, hogy némi képet sugározzon, hogy segítsen a kép fókuszálásában.

Kapcsolat



Jelforrás kiválasztása

- A jelet a kezdőlapon választhatja ki.
- Nyomja meg a forrás gombot, akár a készüléken, akár a távirányítón. Lépjen be a jelforrás menü felületére. Használja az iránygombokat és a megerősítő gombot a jelforrás kiválasztásához.

AV videó berendezések csatlakoztatása

- Használja a 3 az 1-ben videokábelt a kivetítő és az AV csatlakoztatásához. A jelforrás kiválasztásánál válassza az "AV" lehetőséget.

HDMI készülék csatlakoztatása

- A HDMI-csatlakozó a HDMI-porthoz csatlakoztatható. A jelforrás kiválasztásánál válassza a "HDMI" lehetőséget.

3,5 mm-es audioberendezés csatlakozó

- Támogatja a 3,5 mm-es fülhallgatókat és más hangberendezéseket.

Egyéb kapcsolatok

- Ez a készülék 5 V-os mobiltelefonok és táblagépek töltésére alkalmas.

Karbantartás és hibaelhárítás

- Ez az intelligens projektor egy csúcstechnológiás termék, amely precíziós optikát, elektronikát és mechanikát integrál. A projektor nem megfelelő karbantartása a napi használat során befolyásolja az élettartamát és a hatását. A karbantartás során fontos figyelmet kell fordítani a következőkre:
- **Pormegelőzés:** A túlzott por a környezeti hatások miatt befolyásolja a kivetítő hőleadását. Javasoljuk, hogy havonta egyszer tisztítsa meg a porszűrőt a tényleges környezetnek megfelelően.
- **Szellőzés:** Mivel a kivetítő a hang- és a fényelektromosságot integrálja, az optikai forrás működés közben hőt termel. Ezért a telepítés és a használat során biztosítani kell, hogy semmilyen tárgy ne zárja el a kivetítő levegő be- és kimeneti nyílását, mivel a hőelvezetés a hideg levegő konvekciójától függ, hogy javítsa a projektor működési stabilitását és élettartamát.
- **Objektív karbantartása:** A lencse, mint a projektor központi eleme, közvetlenül kapcsolódik a kép meghatározásához és hatásához. A túlzott mértékű por ezért befolyásolja a képminőséget. A piszkos lencsét puha pamutkendővel kell megtörölni. Kemény ruhát vagy súrolószereket nem szabad használni.
- **Tisztítás:** A kivetítő felületén lévő túlzottan nagy mennyiségű port időben meg kell tisztítani, mivel az befolyásolja a hőleadást.
- **Nedvesség elleni védelem:** A projektor érzékeny a nedves levegőre. Működési páratartalma 45% és 60% között van. Ha a levegő túl nedves, az befolyásolja a kivetítő működési stabilitását.
- **Rázkódásvédelem:** A kivetítőt szigorúan védeni kell az erős ütődésektől, rázástól és rezgéstől. Próbálja meg elkerülni a projektor mozgását és ütügetését a normál működés közben, ami belső áramköri hibákat okozhat.
- A kivetítő nem helyezhető instabil, rázkódó és egyenetlen asztalokra.
- A folyadékot tartalmazó edényt nem szabad a kivetítőre helyezni.
- Ha a készüléket nem használják, a készüléket ki kell kapcsolni, vagy a tápkábelt ki kell húzni.

Hiba	Megoldás
Áramhiba	Ellenőrizze, hogy a tápkábel be van-e dugva, és hogy a kapcsoló be van-e kapcsolva.
Bekapcsolási hiba	Ellenőrizze, hogy a távirányítóba be van-e helyezve az elem, és hogy a polaritás helyes-e.
Hálózati kapcsolat meghibásodása	Ellenőrizze, hogy a Wi-Fi be van-e kapcsolva. Ellenőrizze, hogy a jelszó helyes-e. Indítsa újra a routert.
Sikeres kapcsolat, de nincs internet hozzáférés	Ellenőrizze, hogy a hálózati környezet normális-e, és hogy más eszközök normálisan használhatják-e a Wi-Fi-t. Indítsa újra a routert. Indítsa újra a projektort.

Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülése (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A gyártó/importőr meghatalmazott képviselőjének azonosító adatai:

Importőr: Alza.cz a.s.

Bejegyzett székhely: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7

CIN: 27082440

A nyilatkozat tárgya:

Cím: Projektor

Modell / típus: Vamvo MLP-110

A fenti terméket az irányelv(ek)ben meghatározott alapvető követelményeknek való megfelelés igazolásához használt szabvány(ok)nak megfelelően vizsgálták:

2014/53/EU irányelv

A 2015/863/EU módosított 2011/65/EU irányelv

Prága



WEEE

Ez a termék nem ártalmatlanítható normál háztartási hulladékként az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvnek (WEEE - 2012/19 / EU) megfelelően. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

✉ www.alza.de/kontakt

📞 0800 181 45 44

✉ www.alza.at/kontakt

📞 +43 720 815 999

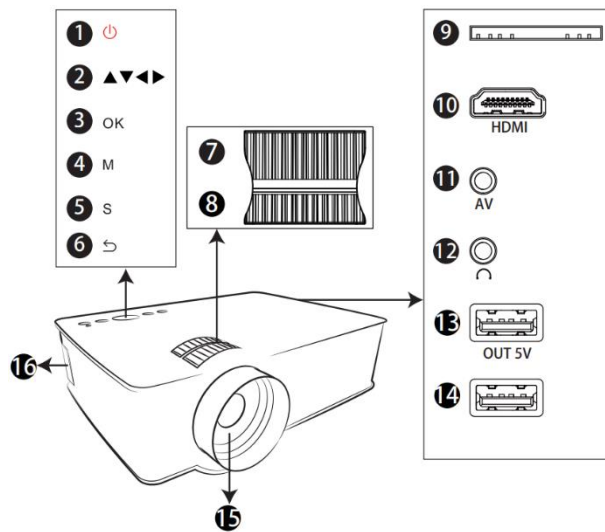
Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz

Hinweis

Wie wird der Projektor richtig benutzt:

- Schauen Sie nicht direkt in das Objektiv, da das Licht Ihre Augen verletzt, wenn der Projektor eingeschaltet ist.
- Blockieren Sie nicht den Luftauslass, um Schäden an der internen Elektronik zu vermeiden, da der Projektor sich nicht selbst abkühlen kann.
- Verwenden Sie keine Chemikalien, Reinigungsmittel oder Wasser zur Reinigung des Projektors. Vermeiden Sie auch Regen, Feuchtigkeit und leukokratische Flüssigkeiten, damit die Leiterplatte nicht korrodiert.
- Bitte stellen Sie den Projektor und das Zubehör an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Achten Sie darauf, dass die Arbeitsumgebung des Projektors trocken und gut belüftet ist.
- Stellen Sie den Projektor nicht in zu warmen oder zu kalten Räumen auf, da niedrige oder hohe Temperaturen die Lebensdauer des Geräts verkürzen. Die ideale Arbeitsumgebung für dieses Gerät liegt zwischen 5°C und 35°C.
- Setzen Sie den Projektor nicht Geräten aus, die Wärme abgeben (z. B. Trockner, Mikrowellenherd), um ihn zu trocknen.
- Drücken Sie nicht fest auf den Projektor und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf, da dies das Gerät beschädigen könnte.
- Werfen, schlagen oder schütteln Sie den Projektor nicht, da dies die Leiterplatte beschädigen kann.
- Versuchen Sie nicht, den Projektor zu demontieren. Wenden Sie sich bitte an den Kundenservice, wenn Sie ein Problem feststellen.
- Reparieren Sie den Projektor nicht selbst. Wenn Ihr Projektor nicht normal funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

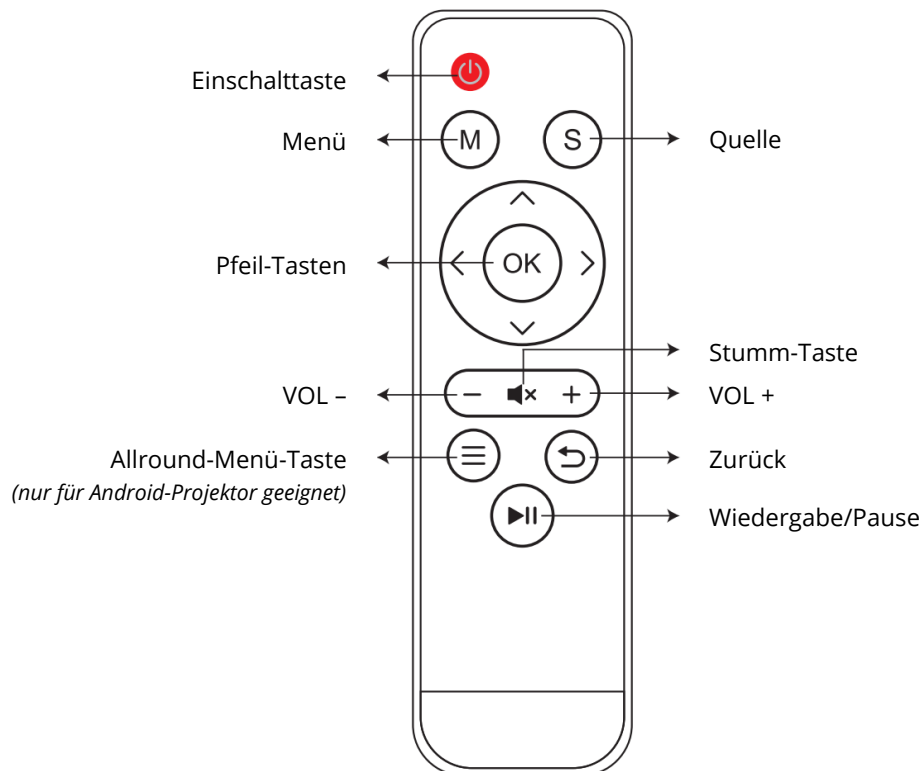
Produktübersicht



Hinweis: Bitte beachten Sie das Aussehen des Produkts, diese Abbildung dient nur als Referenz.

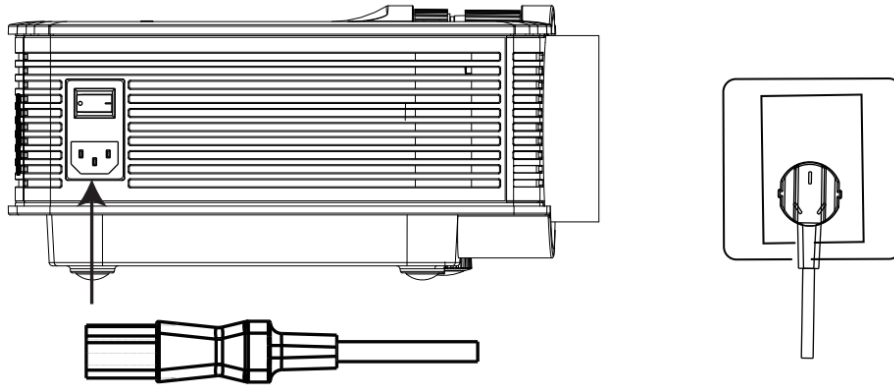
1. Einschalttaste
2. Pfeiltasten
3. Bestätigen
4. Menü-Taste
5. Signalquelle
6. Zurück
7. Fokussierung des Objektivs
8. Keystone-Korrektur
9. Medienkarte
10. Video-HD-Eingang
11. Audio- und Videoeingang
12. Kopfhörer/3.5mm Audio-Ausgang
13. 5V Ausgang
14. Medien-Eingang
15. Objektiv
16. Leistungsaufnahme (110-240V)

Fernsteuerung



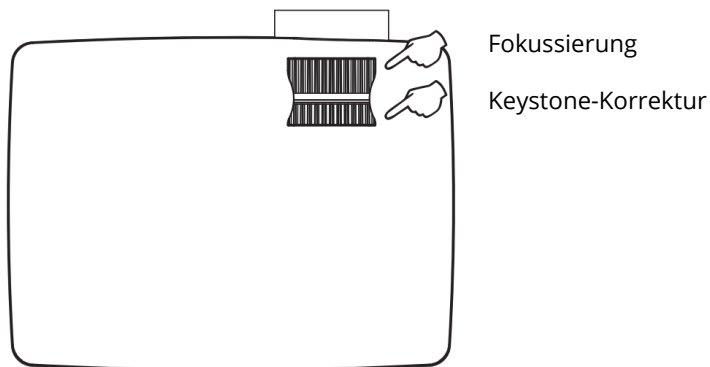
Einschalten

1. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.
2. Drücken Sie die Einschalttaste am Projektor oder auf der Fernbedienung.



Keystone-Korrektur

Wenn der Projektor nicht rechtwinklig zur Wand steht, wird die Projektion verzerrt. Verwenden Sie die Keystone-Korrektur, um dies zu korrigieren.

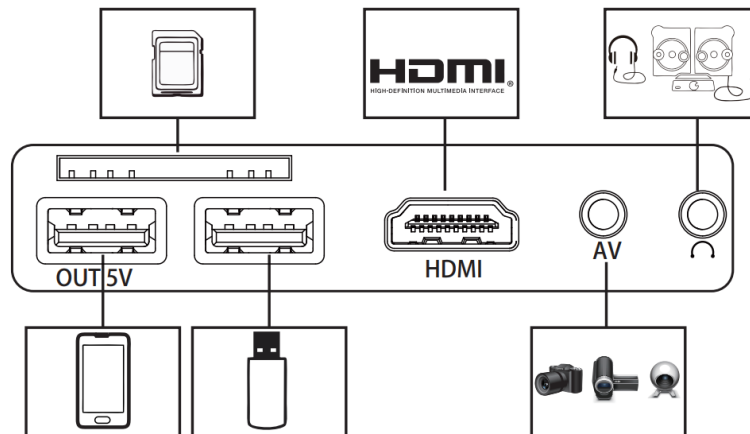


Hinweis: Bitte beachten Sie das Aussehen des Produkts, diese Abbildung dient nur als Referenz.

Bild Fokus

Wenn der Projektor senkrecht zur Wand steht, können Sie das Bild mit der Fokussiertaste scharf stellen. Beim Fokussieren können Sie Programme übertragen, die Ihnen helfen, die Fokussierung zu beenden.

Verbindung



Auswahl der Signalquelle

- Sie können das Signal auf der Homepage auswählen.
- Drücken Sie auf der Vorderseite des Projektors oder auf der Fernbedienung die Signalquellentaste "S", rufen Sie die Menüoberfläche für die Signalquelle auf. Verwenden Sie die Pfeiltasten und die Bestätigungstaste, um die Signalquelle auszuwählen.

Anschluss von AV-Videogeräten

- Verwenden Sie das 3-in-1-Video kabel, um den Projektor mit AV zu verbinden. Wählen Sie in der Signalquellenauswahl "AV".

HDMI-Geräteanschluss

- Die HDMI-Schnittstelle kann an den HDMI-Anschluss angeschlossen werden. Wählen Sie in der Signalquellenauswahl "HDMI".

3,5-mm-Audiogeräteanschluss

- Unterstützt 3,5-mm-Kopfhörer und andere Audiogeräte.

Andere Verbindungen

- Dieses Gerät kann Handys und iPads mit 5 V aufladen.

Wartung und Fehlersuche

- Dieser intelligente Projektor ist ein Hightech-Produkt, das Präzisionsoptik, Elektronik und Maschinen vereint. Die unsachgemäße Wartung des Projektors während des täglichen Gebrauchs beeinträchtigt seine Lebensdauer und Wirkung. Bei der Wartung ist besonders auf Folgendes zu achten:
- **Staubschutz:** Übermäßiger Staub beeinträchtigt die Wärmeableitung des Projektors aufgrund von Umwelteinflüssen. Es wird empfohlen, den Staubfilter einmal für eineinhalb Monate zu reinigen, je nach den tatsächlichen Umgebungsbedingungen.
- **Belüftung:** Da der Projektor den Ton und die Fotoelektrizität integriert, erzeugt die optische Quelle Wärme während des Betriebs. Daher ist bei der Installation und Verwendung darauf zu achten, dass keine Gegenstände in der Nähe den Luftein- und -auslass des Projektors blockieren, da die Wärmeableitung von der Konvektion der kalten Luft abhängt, um die Betriebsstabilität und Lebensdauer zu verbessern.
- **Wartung des Objektivs:** Die Linse ist das Herzstück des Projektors und steht in direktem Zusammenhang mit der Bildschärfe und dem Bildeffekt. Übermäßiger Staub beeinträchtigt daher die Bildqualität. Das verschmutzte Objektiv sollte mit einem weichen Baumwolltuch abgewischt werden. Harte Tücher oder Scheuermittel dürfen nicht verwendet werden.
- **Reinigung:** Übermäßiger Staub auf der Projektoroberfläche muss rechtzeitig gereinigt werden, da er die Wärmeableitung beeinträchtigt.
- **Schutz vor Luftfeuchtigkeit:** Der Projektor ist anfällig für feuchte Luft. Die Betriebsfeuchtigkeit liegt zwischen 45 % und 60 %. Wenn die Luft zu feucht ist, beeinträchtigt dies die Betriebsstabilität des Projektors.
- **Schutz vor Vibrationen:** Der Projektor muss streng vor starken Stößen, Erschütterungen und Vibrationen geschützt werden. Versuchen Sie, den Projektor während des normalen Betriebs nicht zu bewegen oder zu stoßen, da dies zu internen Schaltkreisfehlern führen kann.
- Der Projektor darf nicht auf instabilen, wackeligen und unebenen Tischen aufgestellt werden.
- Behälter mit Flüssigkeit dürfen nicht auf den Projektor gestellt werden.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ist es auszuschalten oder das Netzkabel muss herausgezogen werden.

Störung	Lösung
<i>Stromausfall</i>	Prüfen Sie, ob das Netzkabel eingesteckt ist und ob der Schalter eingeschaltet ist.
<i>Fehler beim Einschalten</i>	Prüfen Sie, ob in der Fernbedienung Batterien eingelegt sind und die Polarität stimmt.
<i>Ausfall der Netzwerkverbindung</i>	Prüfen Sie, ob das Wi-Fi eingeschaltet ist. Prüfen Sie, ob das Passwort korrekt ist. Starten Sie den Router neu.
<i>Erfolgreiche Verbindung, aber kein Internetzugang</i>	Prüfen Sie, ob die Netzwerkumgebung normal ist und ob andere Geräte das Wi-Fi normal nutzen können. Starten Sie den Router neu. Starten Sie den Projektor neu.

Garantiebedingungen

Für ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, gilt eine Garantie von 2 Jahren. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Verkäufer des Produkts, Sie müssen den Originalkaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Die folgenden Punkte gelten als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den es bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch eine Naturkatastrophe, das Eingreifen einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z.B. während des Transports, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürliche Abnutzung und Alterung von Verbrauchsgütern oder Bauteilen während des Gebrauchs (z. B. Batterien usw.).
- Einwirkung schädlicher äußerer Einflüsse, wie z. B. Sonnenlicht und andere Strahlungen oder elektromagnetische Felder, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie z. B. gebrauchte Netzteile usw.
- Wenn jemand Veränderungen, Modifikationen, Änderungen am Design oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts im Vergleich zum gekauften Design zu ändern oder zu erweitern, oder wenn man nicht originale Komponenten verwendet hat.

EU-Konformitätserklärung

Angaben zur Identifizierung des bevollmächtigten Vertreters des Herstellers/Importeurs:

Importeur: Alza.cz a.s.

Eingetragener Sitz: Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7

CIN: 27082440

Gegenstand der Erklärung:

Titel: Projektor

Modell / Typ: Vamvo MLP-110

Das oben genannte Produkt wurde nach der/den Norm(en) geprüft, die zum Nachweis der Einhaltung der in der/den Richtlinie(n) festgelegten grundlegenden Anforderungen verwendet wurde(n):

Richtlinie Nr. 2014/53/EU

Richtlinie Nr. 2011/65/EU in der Fassung 2015/863/EU

Prag



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.



Cher client,

Nous vous remercions d'avoir acheté notre appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation et conserver ce manuel pour toute référence ultérieure. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité. Si vous avez des questions ou des commentaires sur l'appareil, veuillez contacter le service clientèle.

✉ www.alza.fr/kontakt

☎ 08 00 99 05 10

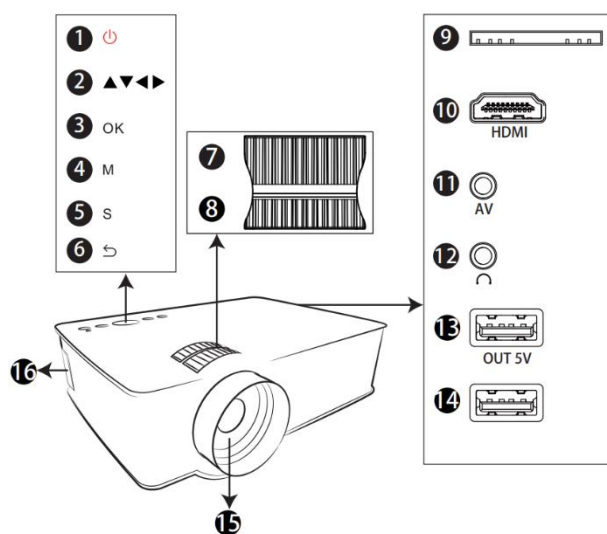
Importateur Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Précautions d'emploi

Comment utiliser correctement le projecteur :

- Ne fixez pas l'objectif quand le projecteur est allumé, la lumière vous ferait mal aux yeux.
- N'obstruez pas la sortie d'air, l'équipement électronique interne s'abîme lorsque le projecteur ne peut pas se refroidir.
- N'utilisez pas d'eau, de nettoyeurs ni de produits chimiques pour nettoyer le projecteur. Évitez également la pluie, l'humidité et tous liquides afin de ne pas corroder la carte de circuit imprimé.
- Rangez le projecteur et ses accessoires hors de portée des enfants.
- Utilisez le projecteur dans un endroit sec et bien ventilé.
- Ne placez pas le projecteur dans des pièces trop chaudes ou trop froides, car les températures extrêmes réduisent sa durée de vie. Les températures idéales pour cet appareil se situent entre 5°C et 35°C.
- Ne faites pas sécher le projecteur dans un appareil qui émet de la chaleur (par exemple, un séchoir électrique, un four à micro-ondes).
- Ne soumettez pas le projecteur à de fortes pressions et ne posez pas d'objets lourds dessus, cela l'endommagerait.
- Ne soumettez pas le projecteur à des mouvements brutaux car cela endommagerait la carte de circuit imprimé.
- Ne démontez pas le projecteur. Contactez le service après-vente si vous rencontrez un problème.
- Ne réparez pas le projecteur vous-même. Si votre projecteur ne fonctionne pas normalement, consultez le service après-vente.

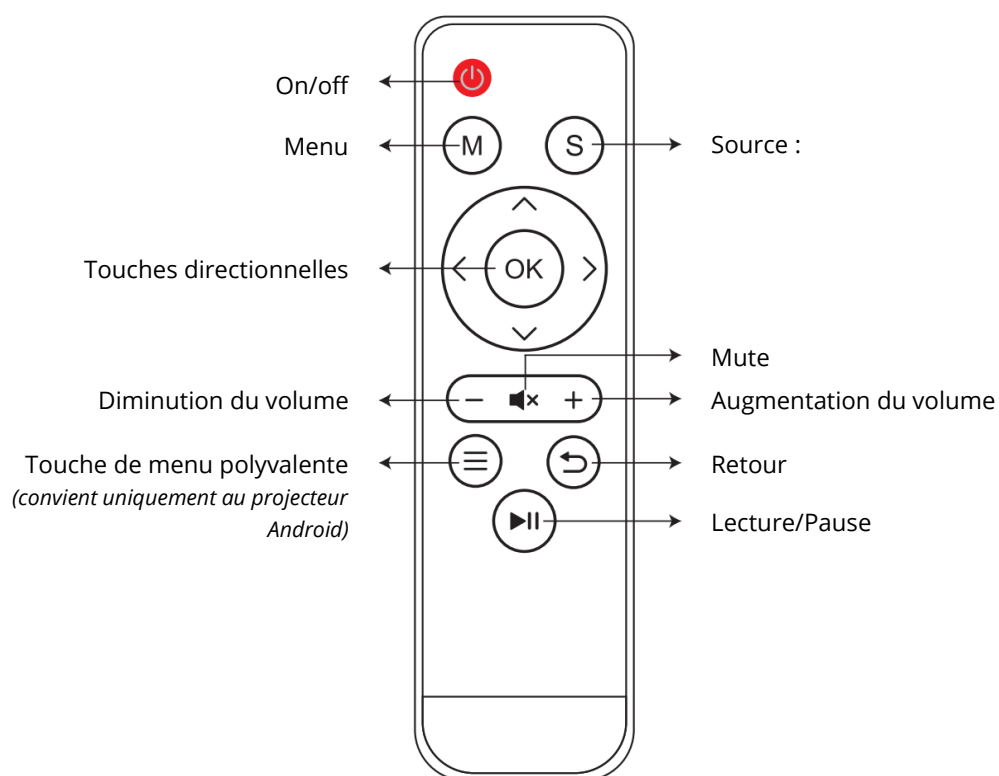
Schéma de l'appareil



Note : Veuillez observer l'appareil, ce schéma est indicatif.

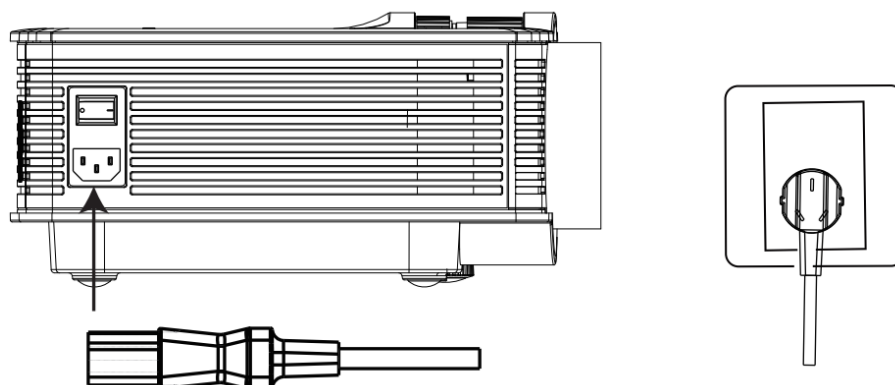
1. On/off
2. Touches directionnelles
3. Confirmer
4. Menu
5. Source du signal
6. Retour
7. Mise au point de l'objectif
8. Correction de la distorsion trapézoïdale
9. Carte média
10. Entrée vidéo HD
11. Entrée audio-vidéo
12. Sortie audio
13. Sortie 5V
14. Entrée média
15. Objectif
16. Entrée d'alimentation (110-240V)

Schéma de la télécommande



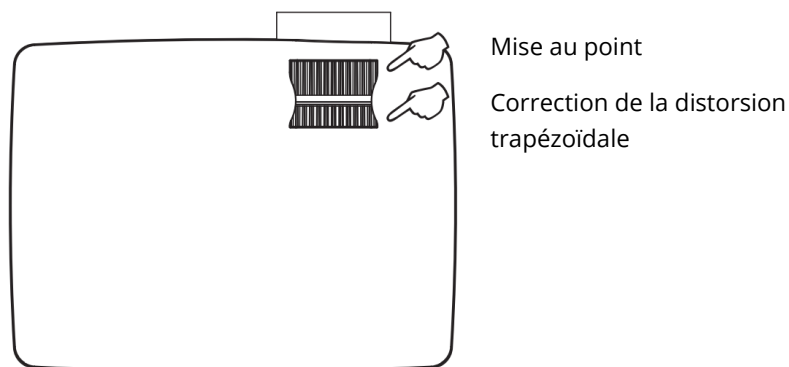
Mise sous tension

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant.
2. Appuyez sur le bouton on/off du projecteur ou de la télécommande.



Correction de la distorsion trapézoïdale

Si le projecteur n'est pas perpendiculaire au mur, la projection sera déformée. Utilisez la correction trapézoïdale pour y remédier.

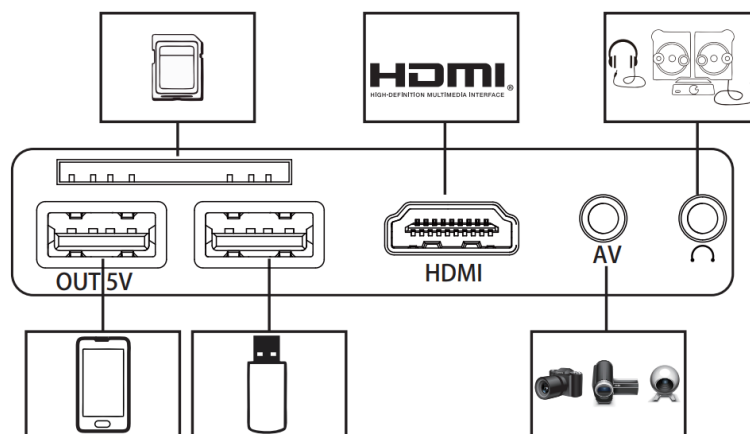


Note : Veuillez observer l'appareil, ce schéma est indicatif.

Mise au point de l'image

Si le projecteur est perpendiculaire au mur, vous pouvez rendre l'image plus nette en utilisant la molette de mise au point. Il est recommandé de projeter une image précise pour faire la mise au point.

Connexion



Sélection de la source du signal

- Vous pouvez sélectionner la source de signal à partir de la page d'accueil.
- Appuyez sur la touche de source, soit sur l'appareil, soit sur la télécommande. Entrez dans l'interface du menu de la source. Utilisez les touches directionnelles et la touche de confirmation pour sélectionner la source du signal.

Connexion avec un équipement audio-vidéo

- Utilisez le câble audio-vidéo 3RCA pour connecter le projecteur avec votre équipement audio-vidéo. Dans la sélection de la source, choisissez « AV ».

Connexion avec un dispositif HDMI

- Branchez le câble HDMI dans la prise HDMI. Dans la sélection de la source, choisissez « HDMI ».

Connexion d'un équipement audio

- Possibilité de connecter des écouteurs et autres équipements audio uniquement avec un jack de 3,5 mm.

Autres connexions

- Cet appareil peut charger des téléphones portables et des tablettes avec un voltage de 5V.

Entretien et dépannage

- Ce projecteur est un produit de haute technologie intégrant du matériel optique de précision et des composants électroniques et mécaniques. Un mauvais entretien du projecteur au cours de son utilisation quotidienne affectera sa durée de vie et sa qualité de fonctionnement. Pour l'entretien, une attention particulière doit être accordée aux points suivants :
- **Prévention de la poussière** : Trop de poussière conduit à la surchauffe du projecteur. Il est suggéré de nettoyer le filtre à poussière une fois par mois en fonction du lieu d'utilisation.
- **Ventilation** : La source optique produit de la chaleur pendant le fonctionnement. Par conséquent, pendant l'installation et l'utilisation, il faut s'assurer qu'aucun objet n'obstrue l'entrée et la sortie d'air du projecteur, car l'évacuation de la chaleur, qui dépend de la convection de l'air froid, améliore sa stabilité et sa durée de vie.
- **Entretien de l'objectif** : L'objectif, en tant que composant principal du projecteur, influence directement la définition et la qualité de l'image. L'excès de poussière affectera donc la qualité de l'image. Si la lentille est sale, essuyez-la avec un chiffon doux en coton. Ne pas utiliser de tissu dur ou abrasif.
- **Nettoyage** : La poussière excessive sur la surface du projecteur doit être nettoyée à temps, car elle affecterait l'évacuation de la chaleur.
- **Protection contre l'humidité** : Le projecteur est sensible à l'humidité. Son taux d'humidité de fonctionnement est compris entre 45% et 60%. Si l'air est trop humide, cela affectera la fiabilité du fonctionnement du projecteur.
- **Prévention des vibrations** : Le projecteur doit être bien protégé contre les chocs violents et les vibrations. Essayez de ne pas déplacer ni heurter le projecteur quand il fonctionne, cela pourrait provoquer des défaillances des circuits internes.
- Le projecteur ne doit pas être posé sur des supports instables ou non horizontaux.
- Ne pas placer de récipients contenant des liquides sur le projecteur.
- Le projecteur doit être mis hors tension ou le cordon d'alimentation doit être débranché lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Problème	Solution
<i>Panne de courant</i>	Vérifiez si le cordon d'alimentation est branché et si l'interrupteur est allumé.
<i>Défaut de mise sous tension</i>	Vérifiez s'il y a une pile dans la télécommande et si la polarité en est correcte.
<i>Échec de la connexion réseau</i>	Vérifiez si le Wi-Fi est activé. Vérifiez si le mot de passe est correct. Redémarrez le routeur.
<i>Connexion réussie mais pas d'accès à l'internet</i>	Vérifiez si l'environnement réseau est normal et si d'autres appareils peuvent utiliser normalement le Wi-Fi. Redémarrez le routeur. Redémarrez le projecteur.

Conditions de garantie

Un produit neuf acheté dans le réseau de vente Alza.cz est garanti pendant 2 ans. Si vous avez besoin d'une réparation ou d'autres services pendant la période de garantie, contactez directement le vendeur du produit. Vous devez fournir la preuve d'achat originale avec la date de l'achat.

Les éléments suivants sont considérés comme un non-respect des conditions de garantie, à cause duquel la réclamation ne peut être prise en compte :

- L'utilisation du produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu ou le non-respect des instructions relatives à la maintenance, au fonctionnement et à l'entretien du produit.
- Dommages causés au produit par une catastrophe naturelle, l'intervention d'une personne non autorisée ou mécaniquement par la faute de l'acheteur (par exemple, pendant le transport, le nettoyage par des moyens inappropriés, etc.)
- L'usure naturelle et le vieillissement des éléments remplaçables ou des composants pendant l'utilisation (comme les piles, etc.).
- L'exposition à des influences extérieures néfastes, telles que la lumière naturelle et d'autres rayonnements ou champs électromagnétiques, l'infiltration de fluides, l'introduction d'objets, la surtension du réseau, la tension de décharge électrostatique (y compris la foudre), une tension d'alimentation ou d'entrée défectueuse et une polarité inappropriée de cette tension, des processus chimiques tels que des piles usées, etc.
- Si quelqu'un a apporté des modifications, des transformations, des altérations à la conception ou une adaptation pour changer ou élargir les fonctions du produit par rapport à la conception première, en utilisant des composants non originaux.

Déclaration de conformité de l'UE

Données d'identification du représentant autorisé du fabricant/importateur :

Importateur : Alza.cz a.s.

Siège social : Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prague 7

CIN : 27082440

Objet de la déclaration :

Titre : Projecteur

Modèle / Type : Vamvo MLP-110

Le produit ci-dessus a été testé conformément à la (aux) norme(s) utilisée(s) pour démontrer sa conformité aux exigences principales définies dans la (les) directive(s) :

Directive n° 2014/53/UE

Directive n° 2011/65/UE telle que modifiée 2015/863/UE

Prague



WEEE

Ce produit ne doit pas être éliminé comme un déchet ménager normal, conformément à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE - 2012/19 / UE). Il doit être retourné au lieu d'achat ou remis à un point de collecte public pour les déchets recyclables. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par une manipulation inappropriée des résidus de ce produit. Contactez les autorités locales ou le point de collecte le plus proche pour plus de détails. L'élimination incorrecte de ce type de déchets peut entraîner des amendes conformément aux réglementations nationales.

